



C520

/ PL / CZAJNIK BEZPRZEWODOWY **/ EN /** CORDLESS KETTLE
/ DE / KABELLOSER WASSERKOCHER **/ RU /** ЧАЙНИК БЕЗ ШНУРА
/ ES / HERVIDOR INALÁMBRICO



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu





/PL/ Usowanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.



/EN/ Disposal of used electrical and electronic equipment (applies to the European Union countries and other European countries with separate waste collection systems).

The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be classified as household waste. It should be handed over to a collection point that deals with the collection and recycling of electrical and electronic devices. Correct disposal of the product prevents potential negative consequences for the environment and human health that could be caused by improper disposal of the product. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on recycling of this product, please contact your local authority, a cleaning service provider or a shop where the product has been bought.



/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss zur Entsorgung bei der entsprechenden Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produktes verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch unsachgemäße Entsorgung des Produktes verursacht werden könnten. Das Entsorgen von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produktes erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem kommunalen Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.



/RU/ Утилизация отработанного электрического и электронного оборудования (касается стран Европейского Союза и других европейских стран с раздельными системами сбора отходов).

Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация изделия предотвратит потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с местным органом власти, компанией, предоставляющей услуги по управлению отходами, или магазином, в котором вы приобрели это изделие.



/ES/ Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos con sistemas de recogida selectiva).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Se debe entregar en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La adecuada eliminación del producto evitará las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser causadas por una eliminación inadecuada del producto. El reciclaje de materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Para más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su autoridad local, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en que compró el producto.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

1. Przewód przyłączeniowy podstawki zasilającej należy podłączyć do gniazdka wyposażonego w kołek ochronny o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
3. Urządzenie ustawić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni.
4. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
5. Przed włączeniem trzeba upewnić się czy w dzbanku jest woda. Nie należy uruchamiać dzbanka bez wody.
6. Nie wolno nalewać wody powyżej poziomu max na wskaźniku w dzbanku. Przepełnienie dzbanka grozi niekontrolowanym wypływem gorącej wody na zewnątrz (grozi to zalaniem połączeń elektrycznych i zwarcie).
7. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
8. Nie używać na wolnym powietrzu.
9. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
10. Dzbanek włączony do sieci lub zawierający gorącą wodę pozostawiony bez nadzoru może być niebezpieczny dla dzieci.
11. Podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie.

12. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
13. Nie przenosić ani nie przesuwawać w trakcie użytkowania.
14. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
15. Dzbaneł może być używany tylko z dołączoną, oryginalną podstawą.
16. Należy uważać na wydobywającą się z dzbanka podczas gotowania gorącą parę.
17. Sprzęt tylko do użytku domowego, przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności, a uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają.
18. Nie wolno używać dzbanka z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym.
19. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta.
20. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy (lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu). Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
21. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

● **OCHRONA ŚRODOWISKA**

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych

● **GWARANCJA**

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
 - nie może być używane do celów zawodowych,
 - gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- Warunki gwarancji podane są w załączniku

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY C520

OPIS OGÓLNY

1. Wylewka + filtr siatkowy
2. Pokrywa + przycisk otwierania pokrywy
3. Panel
4. Uchwyt
5. Wskaźnik poziomu wody
6. Podstawa
7. Zbiornik z podświetleniem

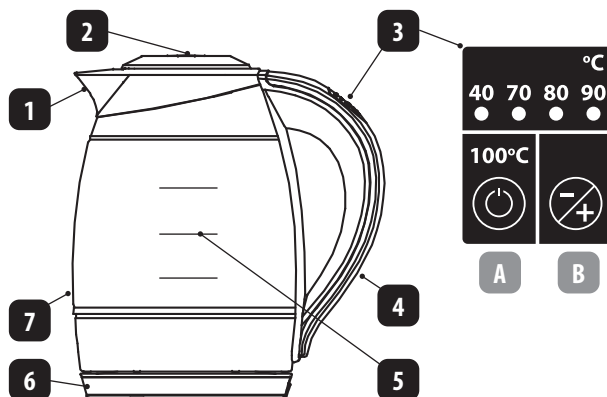
DANE TECHNICZNE

moc: 1850 - 2200 W

napięcie zasilania:

220-240V ~ 50Hz

pojemność: 1,8 l



● PRZEZNACZENIE

Dzbanek bezprzewodowy **C520** przeznaczony jest do gotowania wody. Wyposażony jest w funkcję regulacji oraz podtrzymania temperatury (między 85-100°C).

Jednorazowo można zagotować 0,5 - 1,8 l wody. Maksymalny i minimalny poziom wody zaznaczony jest na wskaźniku (5).

● OBSŁUGA

Wszystkie zmiany ustawień potwierdzane są sygnałem dźwiękowym.

Podstawę urządzenia (6) należy ustawić na płaskiej, stabilnej i suchej powierzchni.

W podstawie jest miejsce na nadmiar przewodu. Ważne by przewód był wyprowadzony z podstawy (6) przez specjalny rowek by urządzenie stało stabilnie.

Przed pierwszym użyciem dzbanka należy 2-3 krotnie zagotować wodę i wyłączyć.

Urządzenie należy napełniać po otwarciu pokrywy (2). Pokrywę otwiera się przyciskiem (2).

Pokrywę należy zamknąć dociskając lekko aż do słyszalnego zatrzaśnięcia.

Nie należy napełniać dzbanka kiedy stoi na podstawie.

Dzbanek rozpoczyna pracę po włączeniu przycisku (A).

Praca urządzenia sygnalizowana jest podświetleniem zbiornika (7).

Dzbanek wyłącza się automatycznie po zagotowaniu wody. Pracę urządzenia można przerwać w dowolnym momencie wyłączając urządzenie przyciskiem (B).



● REGULACJA TEMPERATURY

Czajnik umożliwia zagrzanie wody do zadanej temperatury.

Aby wybrać żadaną temperaturę wody (40°C, 70°C, 80°C lub 90°C) należy naciskać przycisk (B), aż zaświeci się odpowiedni wskaźnik na panelu (3).

Praca urządzenia sygnalizowana jest podświetleniem zbiornika (7). Kolor podświetlenia zależy od wybranej temperatury. Po osiągnięciu zadanej temperatury, czajnik wyłączy się.

Uwaga: Zdjęcie czajnika z podstawy powoduje skasowanie ustawień.

Pracę urządzenia można przerwać w dowolnym momencie wyłączając urządzenie przyciskiem **A**.

● **PODŚWIETLENIE**

40°C: zielone światło.

70°C: niebieskie światło.

80°C: żółte światło

90°C: purpurowe światło.

● **PODTRZYMANIE TEMPERATURY**

Podtrzymanie temperatury jest możliwe tylko po podgrzaniu wody do temperatury 100°C.

Aby włączyć funkcję podtrzymania temperatury należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **A**, aż do usłyszenia 2 dźwięku.

Włączenie funkcji będzie sygnalizowane migającym wskaźnikiem oraz podświetleniem zbiornika **(7)**.

Czajnik przez 2 godziny będzie kontrolował temperaturę.

Po spadku temperatury wody do 85°C podgrzeje ją do 100°C.

Zdjęcie czajnika z podstawy powoduje skasowanie ustawień.

● **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci,
- czyścić wolno tylko zimne urządzenie,
- podczas mycia nie wolno zanurzać dzbanka w wodzie,
- zewnętrzne powierzchnie można czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki z dodatkiem płynu do mycia naczyń,
- osad z wody na wewnętrznych powierzchniach należy usuwać ściereczką zwilżoną w occie, po czym imbryk wypłukać czystą wodą
- w przypadku osadzania się kamienia wapiennego na płycie grzejnej należy go regularnie usuwać w podany niżej sposób:
- zagotować w dzbanku - 0,75 l wody
- wyłączyć dzbanek oraz wyjąć wtyczkę z kontaktu
- wlać do dzbanka - 0,1l octu
- pozostawić roztwór na kilka godzin w imbryku
- wylać roztwór, wypłukać czajnik czystą wodą
- zagotować w dzbanku wodę w ilości 1l
- wylać wrzątek i wypłukać wnętrze dzbanka czystą wodą
- zaniechanie usuwania kamienia z grzałki powoduje przyspieszone zużycie elementu grzejnego dzbanka,
- szkody wynikłe w przypadku stosowania zbyt agresywnych środków do usuwania kamienia dostępnych w handlu nie są objęte gwarancją producenta dzbanka,

SAFETY INSTRUCTIONS

Carefully read all instructions before using the appliance.

1. Connect the kettle only to a suitably earthed socket compatible with the parameters indicated in the instructions.
2. The appliance should be placed on a stable and dry surface.
3. Before operating, make sure that there is water inside the kettle. You should not switch the kettle on when empty.
4. You must not exceed the maximum water level mark. Filling over the maximum mark on the exterior of the kettle may result in the boiling water splashing out from the kettle (which may result in a short-circuit).
5. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
6. Do not leave the kettle unattended when in use, when plugged-in or containing hot water, the kettle may expose children to hazard, if left unattended.
7. Never immerse the kettle in water while washing-up.
8. You should be cautious about the steam coming from the kettle during the heating process.

9. This appliance is designed for domestic use only; when used for industrial purposes outside the product's specifications, or used not in accordance with the instructions, no liability is assumed and the warranty is nullified.
10. Do not use the appliance, if the power cord is damaged or if the appliance fell down or was otherwise damaged. The appliance should be repaired by an authorized Service Centre; a list of Service Centres can be found in the attachment and on the website www.eldom.eu
11. The appliance can be repaired only in an authorised Service Centre. Any modernisation or application of spare parts or elements other than the original ones is forbidden and dangerous for the user.
12. The company Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damage caused by inappropriate use of the appliance.
13. This kettle must be used with the power base supplied.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

● **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

● **WARRANTY**

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

INSTRUCTION MANUAL

CORDLESS KETTLE C520

GENERAL DESCRIPTION

1. Spout + net filter
2. Opening lid + lid release button
3. Control panel
4. Handle
5. Water level indicator
6. Base
7. Illuminated jug

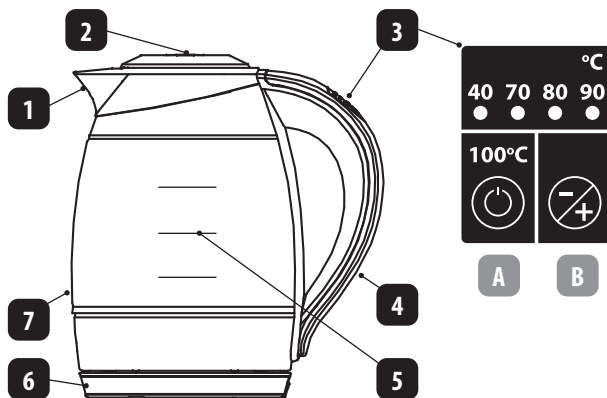
TECHNICAL DATA

power: 1850 - 2200W

mains voltage:

220-240V, ~50Hz

capacity: 1.8 litre



● INTENDED USE

The **C520** wireless kettle is intended for boiling water. It is fitted with the function of temperature control and hold (85 – 100°C). The capacity of the kettle allows to boil 0.5–1.8 l of water. The maximum and minimum level of water is marked with the indicator (5).

● OPERATION

All changes of settings are confirmed with audible signal.

Place the base of the appliance (6) on flat, stable and dry surface.

Excess cord may be kept inside the base. Make sure that the cord protrudes from the base (6) through the special groove to have the appliance stable.

Boil water 2-3 times and discard before the first use of the kettle.

Fill in the appliance after opening the cover (2).

Do not fill in the kettle while on the base.

The kettle will be activated after pressing the button (A).

Operation of the appliance is signaled with illumination of the jug (7).

The kettle will be automatically turned off when the water is boiled.

The appliance may be turned off at any time with the button (A).



● TEMPERATURE CONTROL

The kettle allows to warm up water to the pre-set temperature.

To select the required temperature of water (40°C, 70°C, 80°C or 90°C), press the button (B) to cause illumination of the relevant indicator on the panel (3).

Operation of the appliance is signaled with illumination of the jug (7). Illumination color depends on the selected temperature.

When the preset temperature is reached, the kettle will turn off.

Note. Taking the kettle off the base cancels the settings.

The appliance may be turned off at any time with the button **(A)**.

● **ILLUMINATION**

40°C: green light.

70°C: blue light.

80°C: yellow light.

90°C: purple light.

● **TEMPERATURE HOLD – 85-100°C**

Press the button **(A)** and hold it for 3 seconds.

Activation of the function will be signalled with flashing indicator and illumination of the jug **(7)**.

The kettle will hold the temperature (85-100°C) for 2 hours, and then it will automatically turn off.

Taking the kettle off the base cancels the settings.

● **CLEANING AND MAINTENANCE**

- allow the unit to cool down completely before cleaning,
- do not immerse the kettle in water while washing up,
- the outside of the kettle may be wiped over with a damp cloth and washing-up liquid,
- water stains inside the kettle can be removed by rubbing with a cloth moisten with white vinegar; rinse the inside with water afterwards,
- limescale should be removed in the following way:
 - fill the kettle with 0.75 litre of water and bring it to boil,
 - switch the kettle off and disconnect the kettle from the power supply,
 - pour 0.1 litre of white vinegar into the kettle,
 - allow to stand overnight,
 - discard the solution and rinse the inside with water,
 - fill the kettle with 1 litre of water and bring to boil,
 - discard the water and rinse the inside with water,
- no timely removal of the scale from the heating element results in the heating element's quicker wear,
- any damage resulting from applying harsh descaling products available in the market are not covered by the producer's warranty,
- if the power cord is damaged, it can be replaced only by an especially constructed one (with appropriate plugs and endings).

SICHERHEITSHINWEISE

Vor dem ersten Gebrauch machen Sie sich bitte mit der ganzen Bedienungsanleitung bekannt.

1. Das Anschlusskabel des Verspeisungssockels soll an eine Steckdose mit Schutzbolzen nach den in der Anleitung angegebenen Parametern angeschlossen werden.
2. Das Gerät soll auf einer stabilen und trockenen Oberfläche aufgestellt werden.
3. Vor dem Einschalten soll man sich vergewissern, dass es im Wasserkocher Wasser gibt. Man soll den Wasserkocher ohne Wasser nicht in Betrieb setzen. Das Wasser darf nicht über den markierten maximalen Stand eingefüllt werden. Eine Überfüllung des Wasserkochers kann ein unkontrolliertes Ausdringen von heißem Wasser zur Folge haben (Gefahr einer Befeuchtung der Stromanschlüsse und Kurzschlussgefahr).
4. Lassen Sie nicht das Gerät ohne Aufsicht.
5. Das Gerät kann von den Kindern über Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter Lebensjahr zu schützen.

6. Ein unbeaufsichtigter am Netz angeschlossener oder heiß es Wasser enthaltender Wasserkocher kann für Kinder gefährlich sein.
7. Beim Waschen darf der Wasserkocher nicht ins Wasser getaucht werden.
8. Man soll auf den beim Kochen herauskommenden heißen Dampf aufpassen.
9. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Bei in dustrieller, bestimmungs- oder anleitungswidriger Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantierechte erlöschen.
10. Ein Wasserkocher mit beschädigtem Anschlusskabel darf nicht benutzt werden. Im Fall einer Beschädigung soll man sich mit dem Hersteller-Service in Verbindung setzen. Serviceverzeichnis finden Sie in der Anlage oder auf www.eldom.eu.
11. Reparaturen dürfen nur durch eine autorisierte Servicestelle durchgeführt werden. Alle Modernisierungen oder Verwendung anderer Ersatzteile bzw. Elemente als die Originalen ist verboten und gefährdet den sicheren Gebrauch.
12. Der Wasserkocher darf nur mit dem beigelegten originalen Sockel benutzt werden.

VORSICHT! Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!

Příi nasazeni na hlavu nebezpečí udušení!!! Tento sáček není hračka!!!

● **UMWELTSCHUTZ**

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut.
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen.
- Sammelstelle abgegeben werden.

● **GARANTIE**

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

BEDIENUNGSANWEISUNG

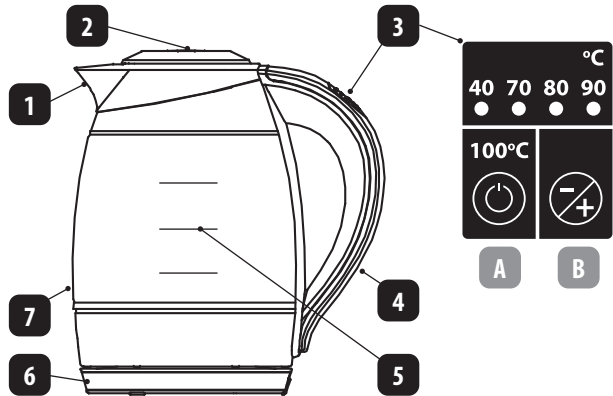
KABELLOSER WASSERKOCHER C520

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Ausguss + Gitterfilter
2. Deckel + Knopf zum Deckelöffnen
3. Display
4. Griff
5. Wasserstandsanzeige
6. Sockel
7. Behälter mit Beleuchtung

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 1850 - 2200W
Versorgungsspannung:
 220-240V, ~50Hz
Füllmenge: 1,8 l



● VERWENDUNG

Der kabellose Wasserkocher **C520** ist für das Kochen von Wasser konzipiert. Sie hat Temperaturwahlfunktion und Warmhaltefunktion (85-100°C). Auf einmal kann man 0,5 – 1,8 l Wasser bis zum Siedepunkt erhitzen. Der maximale und minimale Wasserstand ist mit der Anzeige **(5)** gekennzeichnet.

● BEDIENUNG

Alle Änderungen der Einstellungen werden durch ein Tonsignal bestätigt.

Der Gerätssockel **(6)** soll auf einer flachen, stabilen und trockenen Oberfläche aufgestellt werden.

Im Sockel gibt es Platz für überflüssiges Kabel. Es ist wichtig, dass das Kabel aus dem Sockel **(6)** über eine spezielle

Rille geführt wird, damit das Gerät stabil steht.

Vor dem ersten Gebrauch soll man 2-3 Mal Wasser kochen und ausgießen.

Der Wasserkocher soll nach dem Deckelöffnen **(2)** gefüllt werden.

Das Wasser soll nicht eingefüllt werden, wenn der Wasserkocher auf dem Sockel steht.

Der Wasserkocher wird durch Einstellung der Taste **(A)** in Betrieb gesetzt.

Der Betrieb wird durch die Beleuchtung des Behälters **(7)** signalisiert.

Nachdem das Wasser bis zum Siedepunkt erhitzt wird, wird der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet.

Der Betrieb kann jederzeit durch Einstellung der Taste **(A)** unterbrochen werden.



● TEMPERATUREINSTELLUNG

Mit dem Wasserkocher können Sie Wasser bis zur gewählten Temperatur erhitzen.

Um die gewünschte Temperatur (40°C, 70°C, 80°C oder 90°C) zu wählen, drücken Sie die Taste **(B)**, bis eine entsprechende Anzeige auf dem Display **(3)** leuchtet.

Der Betrieb wird durch die Beleuchtung des Behälters **(7)** signalisiert. Die Farbe der Beleuchtung

hängt von der gewählten Temperatur ab.

Nachdem die vorgegebene Temperatur erreicht wird, schaltet sich der Wasserkocher aus.

Hinweis: Nach der Abnahme des Wasserkochers vom Sockel werden die Einstellungen zurückgesetzt.

Der Betrieb kann jederzeit durch Einstellung der Taste **(A)** unterbrochen werden.

● **BELEUCHTUNG**

40°C: grün.

70°C: blau.

80°C: gelb.

90°C: purpurfarbig.

● **WARMHALTEN - 85-100°C**

Halten Sie die Taste **(A)** 3 Sekunden lang gedrückt.

Die Aktivierung der Funktion wird durch die blinkende Anzeige und die Beleuchtung des Wasserbehälters **(7)** signalisiert.

Der Wasserkocher wird die Temperatur (85-100°C) 2 Stunden lang aufrechterhalten, dann schaltet er sich automatisch aus.

Nach der Abnahme des Wasserkochers vom Sockel werden die Einstellungen zurückgesetzt.

● **REINIGUNG UND WARTUNG**

- nur kaltes Gerät darf gereinigt werden,
- beim Waschen darf der Wasserkocher nicht ins Wasser getaucht werden,
- äußere Oberflächen können mit einem feuchten Tuch und Spülmittel gereinigt werden
- wasserrückstände an inneren Oberflächen können mit einem mit Essig angefeuchteten Tuch entfernt werden, dann den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen
- wenn sich an der beheizten Platte Kalkstein ablagert, soll er regelmäßig wie folgt entfernt werden:
- im Wasserkocher 0,75 l Wasser zum Kochen bringen
- den Wasserkocher ausschalten und den Stecker aus der Steckdose herausnehmen
- in den Wasserkocher 1l Essig eingießen
- die Lösung für einige Stunden im Wasserkocher lassen
- die Lösung ausgießen, den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen
- im Wasserkocher 1l Wasser zum Kochen bringen
- siedendes Wasser ausgießen und den Wasserkocher mit klarem Wasser spülen

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию

1. Сетевой шнур включать только в сеть с напряжением указанным в инструкции, в розетку с защитой.
2. Ставьте чайник на устойчивую и сухую поверхность.
3. 3. Перед включением удостоверьтесь, что в чайнике находится вода. Не включайте чайник без воды.
4. 4. Не заливаете чайник водой выше отметки максимального уровня. В противном случае вода будет переливаться за край чайника (опасность попадания воды на провода и короткого замыкания).
5. Не оставлять без присмотра.
6. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть с прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
7. Чайник, включенный в сеть или содержащий горячую воду, оставленный без присмотра - может быть опасен для детей
8. Во время чистки не погружайте чайник в воду.

9. Необходимо обращать внимание на пар во время кипячения воды.
10. Устройство предназначено для бытового использования, при промышленном использовании, не соответствующему данной инструкции или не в соответствии с данной инструкцией производитель не несет ответственности, а устройство не подлежит гарантии.
11. Не можно применять устройство с поврежденным сетевым шнуром. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu.
12. Ремонт может быть произведен только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
13. Кайник может быть использован только с оригинальной подставкой.

Внимание! Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушья мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

● **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться повторно.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

● **ГАРАНТИЯ**

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЧАЙНИК БЕЗ ШНУРА C520

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Сеточный фильтр, носик чайника
2. Крышка + открыватель крышки
3. Панель меню
4. Ручка
5. Указатель уровня воды
6. Подставка
7. Емкость с подсветкой

ТЕХНИЧЕСКАЯ

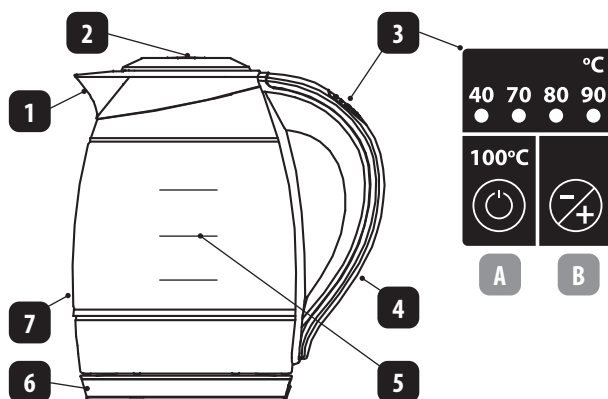
ХАРАКТЕРИСТИКА

мощность: 1850 - 2200W

напряжение в сети:

220-240В ~ 50 Гц

объем: 1.8 л



● НАЗНАЧЕНИЕ

Беспроводной чайник **C520** предназначен для подогрева воды. Чайник оснащен функцией регулировки и поддержания температуры воды (85-100°C).

За один раз можно закипятить 0,5 - 1,8 л воды. Максимальный и минимальный уровень воды обозначен на указателе (5).

● ОБСЛУЖИВАНИЕ

Любые изменения настроек подтверждаются звуковым сигналом.

Подставку устройства (6) необходимо установить на плоской, сухой и устойчивой поверхности. В подставке предусмотрен отсек для излишней длины электрического шнура. Шнур из отсека в подставке (6) следует провести через специальный паз таким образом, чтобы устройство оставалось устойчивым.

Перед первым использованием чайника необходимо 2-3 раза закипятить воду, а затем ее вылить.

Чтобы залить в устройство воду, необходимо открыть крышку (2)

Не вливать в чайник воду, если он находится на подставке.

Во время работы устройства включается подсветка емкости (7), которая указывает на его рабочий режим.

Чайник выключается автоматически после того, как в емкости закипит вода. Работу устройства можно прервать в любой момент, выключая устройство при помощи кнопки (A).



● РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Чайник позволяет нагревать воду до требуемой температуры.

Чтобы выбрать требуемую температуру воды (40°C, 70°C, 80°C или 90°C), следует нажимать на кнопку (B) до момента отображения соответствующего значения на панели меню (3).

Во время работы устройства включается подсветка емкости (7). Цвет подсветки зависит от

выбранной температуры.

После достижения заданной температуры, чайник выключится.

Внимание! Снятие чайника с подставки приводит к сбросу настроек.

Работу устройства можно прервать в любой момент, выключая устройство при помощи кнопки **(A)**.

● ПОДСВЕТКА

40°C: зеленая подсветка.

70°C: голубая подсветка.

80°C: желтая подсветка.

90°C: фиолетовая подсветка.

● ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ - 85-100°C

Нажмите и удерживайте кнопку **(A)** в течение 3 секунд.

Включение функции сопровождается миганием установленного значения на панели меню и подсветки емкости **(7)**.

Чайник будет поддерживать температуру (85-100°C) в течение 2 часов, а затем автоматически выключится.

Снятие чайника с подставки приводит к сбросу установленных ранее настроек.

● ЧИСТКА И УХОД

- чистить только холодный чайник
- не погружайте устройство в воду
- поверхность чайника протирать влажной салфеткой с добавлением средства для мытья посуды
- в случае появления накипи, для чистки используйте влажную салфетку с добавлением уксуса, затем прополоскать водой
- в случае появления камня на нагревательном элементе, необходимо регулярно удалять накипь в следующий способ:
- закипятить в чайнике 0.75 л воды
- выключить чайник и вытянуть вилку шнура из розетки питания
- влить в чайник 0.1л уксуса
- оставить жидкость в чайнике на несколько часов
- вылить жидкость, прополоскать водой
- закипятить 1л воды в чайнике
- вылить закипяченную воду, прополоскать чистой водой

SEGURIDAD

Antes del primer uso, lea atentamente todo el contenido de este manual

1. El cable de conexión de la base de alimentación debe estar conectada a la toma con conexión a tierra con los parámetros conformes a las de instrucción.
2. Desconecte el aparato de la red siempre tirando del enchufe, no del cable.
3. Hay que poner el dispositivo sobre una superficie plana, seca y estable.
4. Desconecte el dispositivo si no está ya en uso y antes de limpiarlo
5. Antes de encender el hervidor hay que asegurarse de que el agua está en la jarra. no se puede encender el hervidor sin agua.
6. No vierta agua por encima del nivel máximo en una jarra. La cantidad demasiada del agua amenaza con no controlada salida de agua caliente lo que puede causar la inundación de las conexiones eléctricas y el cortocircuito.
7. No deje el dispositivo sin vigilancia.
8. No utilice al aire libre.
9. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.

10. El hervidor conectado a la red o con un contenido de agua caliente - dejado desatendido puede ser peligroso para los niños.
11. Durante el lavado no sumerja la jarra en agua.
12. No coja el dispositivo con las manos mojadas.
13. No mueva o no lleve durante el uso.
14. No coloque la unidad cerca de fuentes de calor.
15. Se puede utilizar el hervidor solo con el base original.
16. Hay que tener cuidado con un vapor caliente que sale del hervidor mientras de cocción.
17. El dispositivo está diseñado solo para uso doméstico, en el caso de la explotación industrial, incompatible con el uso previsto o en contra de esta instrucción, el distribuidor no asume ninguna responsabilidad y los derechos relacionados con la garantía expirarán.
18. No utilice la jarra con un cable de conexión dañado.
19. Si el cable de alimentación está dañado, para evitar la necesidad de riesgos hay que reemplazarlo en el Servicio del Fabricante.
20. Se puede reparar el dispositivo solo en un centro de servicio autorizado (una lista de servicios en el anexo y en www.eldom.eu). Cualquier modernización o el uso de piezas no originales está prohibido y amenaza al uso seguro.
21. La compañía Eldom Sp. z o.o. no será responsable de los daños resultantes de un uso indebido del dispositivo.

Nota: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

● **PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

● **GARANTÍA**

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

INSTRUCCIONES DE USO

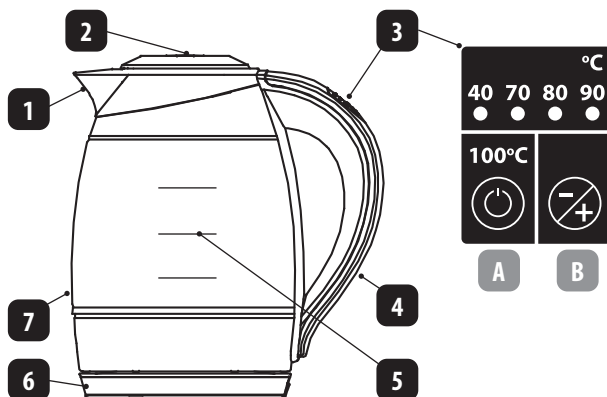
HERVIDOR INALÁMBRICO C520

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Boquilla + filtro con cuadrícula
2. Mango + Botón de apertura de la cubierta
3. Asa
4. Panel
5. Indicador del nivel de agua
6. Base
7. Depósito con iluminación

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 1850 - 2200W
Tensión de alimentación:
 220-240V, ~50Hz
1,8l de capacidad



● USO DEL APARATO

El hervidor inalámbrico de la **C520** está diseñado para hervir el agua. Está equipado con función para ajustar y mantener la temperatura (85-100°C).

De una vez se puede hervir de 0,5 a 1,8 l de agua. El nivel máximo y mínimo de agua se muestra en el indicador (5).

● FUNCIONAMIENTO

Todos los cambios de ajuste se confirman con un pitido.

Colocar la base del aparato (6) sobre una superficie plana, firme y seca.

En la base hay espacio para el exceso de cable. Es importante llevar el cable desde la base

(6) por una ranura especial para que el aparato esté estable.

Antes del primer uso se debe hervir 2-3 veces el agua y tirarla.

El aparato debe ser llenado después de abrir la tapa (2).

No llenar el hervidor mientras se encuentra en la base.

El hervidor empieza a trabajar al pulsar el botón (A).

El trabajo del aparato se indica mediante la iluminación del depósito (7).

El hervidor se apaga automáticamente cuando el agua está hirviendo. Se puede interrumpir el trabajo del aparato en cualquier momento apagándolo con el botón (A).



● AJUSTE DE LA TEMPERATURA

El hervidor permite calentar el agua a la temperatura deseada.

Para seleccionar la temperatura deseada del agua (40°C, 70°C, 80°C o 90°C), presione el botón (B) hasta que se ilumine el indicador adecuado en el panel (3).

El trabajo del aparato se indica mediante la iluminación del depósito (7). El color de iluminación depende de la temperatura seleccionada.

Después de alcanzar la temperatura establecida, el hervidor se apagará.

Nota. Si se retira el hervidor de la base, se borrarán los ajustes.

Se puede interrumpir el trabajo del aparato en cualquier momento apagándolo con el botón **(A)**.

● **ILUMINACIÓN**

40°C: luz verde.

70°C: luz azul.

80°C: luz amarilla.

90°C: luz púrpura.

● **MANTENIMIENTO DE LA TEMPERATURA - 85-100°C**

Mantenga presionado el botón **(A)** durante 3 segundos.

La activación de esta función se muestra con el indicador parpadeante y la iluminación del depósito **(7)**.

El hervidor mantendrá la temperatura (85-100°C) durante 2 horas y luego se apagará automáticamente.

Si se retira el hervidor de la base, se borrarán los ajustes.

Se puede interrumpir el trabajo del aparato en cualquier momento apagándolo con el botón **(A)**.

● **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Sólo se puede limpiar el dispositivo que está frío y desconectado.
- Durante el lavado no se puede sumergir la jarra en agua.
- Se puede limpiar las superficies exteriores con un paño húmedo y un líquido para lavar platos.
- Los sedimentos del agua en las superficies internas se deberá retirar con un paño empapado en vinagre, luego enjuague la jarra con agua limpia.
- En el caso de la deposición de sarro en el elemento de calentamiento se debe retirarlo periódicamente de la siguiente manera:
 - Hervir en la jarra - 0,5 litros de agua.
 - Apagar el jarro y desconectar la enchufe del contacto.
 - Verter a una jarra 0,1 l de vinagre y dejar la disolución durante unas pocas horas.
 - Verter la disolución, enjuagar el hervidor con agua limpia.
 - Hervir en el hervidor 1 litro de agua.
 - Verter el agua hirviendo y enjuagar el interior de la jarra con agua limpia.



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY C520

pieczęć sklepu i data sprzedaży

Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

CZAJNIK BEZPRZEWODOWY C520 pieczęć sklepu: data sprzedaży:	1	OPIS NAPRAWY pieczęć punktu usługowego	1
CZAJNIK BEZPRZEWODOWY C520 pieczęć sklepu: data sprzedaży:	2	OPIS NAPRAWY pieczęć punktu usługowego	2
CZAJNIK BEZPRZEWODOWY C520 pieczęć sklepu: data sprzedaży:	3	OPIS NAPRAWY pieczęć punktu usługowego	3
CZAJNIK BEZPRZEWODOWY C520 pieczęć sklepu: data sprzedaży:	4	OPIS NAPRAWY pieczęć punktu usługowego	4